

УДК 81'42

ББК 81.0

С 20

Сараева К.И.

Преподаватель, соискатель кафедры французской филологии Кубанского государственного университета, e-mail: sarakristina@yandex.ru

**Архитектоника анонса: иллюстрация как графически-
дизайнерский элемент привлечения внимания адресата текста
(Рецензирована)**

Аннотация:

Рассматриваются композиция и архитектоника вторичного текста типа «анонс», учитывая два его аспекта: внешне-композиционный и графически-дизайнерский. Иллюстрация представляется как важнейший элемент архитектоники анонса, привлекающий внимание адресата текста. Выявлены способы её расположения относительно текста. Установлены неотъемлемые компоненты текста анонса, присущие иллюстрации и способы их презентации.

Ключевые слова:

Анонс, текст, архитектоника, композиция, адресат, элементы текста, единицы текста, иллюстрация.

Saraeva K.I.

Teacher, competitor of the French Philology Department, Kuban State University, e-mail: sarakristina@yandex.ru

**Architectonics of the announcement: illustration as graphic
and design element to draw attention of the addressee of the text**

Abstract:

The paper examines the composition and architectonics of the secondary text of the «announcement» type, considering two of its aspects: externally – composite and graphic – design. The illustration is represented as the most important element of architectonics of the announcement drawing attention of the addressee of the text. Ways of its arrangement concerning the text are revealed. The integral components of the text of the announcement, inherent illustrations and ways of their presentation are established.

Keywords:

Announcement, text, architectonics, composition, addressee, elements of the text, text unit, illustration.

Текст анонса художественного произведения представляет собой коммуникативное, структурное и семантическое единство, что отражается в его композиции. Построение этого текста определяет его целостность, завершенность и единство. Композиция анонса обуславливается авторскими интенциями и содержанием произведения, представляемого им. Для написания хорошего анонса, на наш взгляд, необходимо учесть различные составляющие элементы его композиции,

такие как:

- 1) архитектоника, или внешняя композиция текста;
- 2) образы персонажей, выбранных для презентации в анонсе;
- 3) презентация сюжета произведения;
- 4) презентация дополнительных (внетекстовых) сведений и фактов.

На наш взгляд, самым главным компонентом для привлечения внимания читателя является архитектоника анонса. В рамках рассмотрения анонса художественного произведения понятие архитектуроники будет, скорее, ближе к тому, которое принято на сегодняшний день в журналистике. «Архитектоника – не только структуроопределяющая, но и важнейшая эстетическая категория. Она подразумевает и определяет уровень искусства построения, соотношения элементов в системе с позиции эстетического значения, обращает внимание на общий эстетический план единого целого... Архитектоника ... текста – соразмерность его частей, эстетический уровень построения произведения как законченного целого, оправданность сочетания различных формообразующих элементов с целью достижения гармонии, это общий эстетический план материала» [1: 95]. То есть в нашем исследовании мы будем подразумевать, что архитектоника включает в себя два аспекта:

- внешне-композиционный;
- графически-дизайнерский.

Внешняя композиция – это членение текста, характеризующегося непрерывностью, на дискретные единицы. Границы каждой композиционной единицы, выделяемой в тексте, четко заданы, определены автором (главы, главки, разделы, части и др.), это организует и направляет восприятие читателя. Архитектоника текста «служит способом «порционирования» смысла; с помощью... композиционных единиц автор указывает читателю на объединение или, наоборот, расчленение элементов текста (а зна-

чит, его содержания)» [2: 19]. Различаются два основных вида членения текста: объемно-прагматическое и контекстно-вариативное [3: 53].

Объемно-прагматическое членение учитывает, во-первых, объем текста, а во-вторых, особенности восприятия читателя (именно оно организует его внимание). Учитывая то, что анонс книги является небольшим по объёму текстом, единицами такого членения будут служить отбивка, абзац. Объемно-прагматическое членение взаимодействует с членением контекстно-вариативным. В рамках текста анонса такое членение может, во-первых, показывать высказывания различных людей о произведении, то есть отделять «чужую речь» от речи автора-составителя анонса; во-вторых – отделять друг от друга описание, повествование и рассуждение. Оба вида членения взаимообусловлены и последовательно раскрывают содержательно-концептуальную информацию текста.

Графически-дизайнерский аспект архитектуроники текста – это его строение, форма, выраженная шрифтовыми и нешрифтовыми средствами, в виде определенного соотношения между элементами и единицами текста. Элементами текста следует считать рубрики, основной текстовый блок (корпус текста), автора текста, абзацы, сноски, строки, графические слова, графическое предложение, буквы и пунктуационные знаки. Также, на наш взгляд, к элементам текста следует отнести и иллюстрации. К единицам текста относятся такие фрагменты текста, которые имеют особую семантику и стандартизированное характерное оформление: перечни, цитаты, ссылки, даты, числа, сокращения, знаки, собственные названия, условные обозначения. Текстовыми средствами, или средствами актуализации семантики текста, являются шрифтовые (гарнитура, стиль, кегель) и нешрифтовые (разрядка, втяжка, линейки, цвет) выделения и т. п.

В общем понимании, архитектоника является одним из важнейших элементов, влияющих на эффективность восприятия текста. Результаты обработки, усовершенствования формы текста и его содержания влияют на скорость восприятия и запоминания сообщения, предохраняя читателя от непродуктивной потери времени на прочтение избыточной информации или разгадывание недостаточной.

Из сказанного выше следует, что графически-дизайнерский и внешне-композиционный аспект имеет целью повышение эффективности текста путем усовершенствования содержания, структуры и внешней формы. Для обоснованной оценки и улучшения любого текста из позиции читательского восприятия автор должен не только знать существующую в обществе информационную ситуацию и уметь оценивать содержание текста, но и представлять себе, как влияет он на читателя.

Неотъемлемым критерием оценки текста анонса является его эффективность вследствие того, что целью его написания является привлечение адресата к прочтению художественного произведения. Таким образом, конкретным выражением эффективности будет выбор читателя того или иного произведения под влиянием текста анонса. Для анонса художественного произведения архитектоника является тем элементом, который заставит адресата прочитать его текст. То есть именно от построения и внешней структуры зависит в большей степени, будет ли текст анонса прочитан или не будет.

Первым и важнейшим элементом архитектуры анонса книги является иллюстрация. Предполагается, что изучение иллюстраций происходит в определенном порядке по отношению к словесному тексту. Существуют иллюстрации, являющиеся неотъемлемой частью содержания («связанные»), иллюстрации, выступающие в роли приложения к основному словесному тексту, и иллюстрации, выступающие в роли примечаний и занимающие

промежуточную позицию между первой и второй группами [4: 93]. На наш взгляд, иллюстрации в анонсе относятся к «связанным», кроме того, они являются неотъемлемой частью анонса как презентации книги. «Связанные» иллюстрации рекомендуется располагать как можно ближе к основному тексту, и, разумеется, это условие всегда соблюдается.

На иллюстрации всегда изображена обложка книги, анонс которой дается. Книга может быть изображена во фронтальной (или параллельной) перспективе, или в угловой (или наклонной). При изображении во фронтальной перспективе плоскости предмета, в данном случае книги, находятся параллельно картинной плоскости. При угловой – соответственно под углом. Как показал проведенный нами анализ, сама иллюстрация может быть расположена различными способами:

1) сверху или вразрез полосы, т.е. под иллюстрацией непосредственно расположен текст анонса (в основном характерно для анонсов книг в интернете, редко - в печатных изданиях). При расположении иллюстрации таким способом, она выполняет функцию своеобразного «разделителя» в массиве текста, состоящего из нескольких анонсов. Взгляд читателя, скользя по странице, с лёгкостью находит начало и конец каждого отдельного анонса. Таким образом, иллюстрация организует и направляет внимание адресата;

2) в оборку – иллюстрация «обобрана» строками текста, более короткими, чем на остальной части полосы [5]. В основном встречается только открытая оборка – когда иллюстрация прикрыта текстом только с двух сторон. То есть текст располагается ниже и правее/левее иллюстрации или выше и правее/левее иллюстрации.

Следует учитывать, что на любой напечатанной странице область, с которой начинается чтение, находится в верхнем левом углу. Это начальная оптическая зона (НОЗ). Натренированный глаз начинает читать страницу именно с этого ме-

ста и должен быть привлечен чем-либо ярким, захватывающим внимание. В правом нижнем углу глаз заканчивает чтение страницы, и там находится конечная зона (КЗ). Такая последовательность чтения обусловлена линейным расположением букв латинского алфавита. Диагональ чтения НОЗ - КЗ часто называют линией силы тяжести чтения. Глаз читателя не должен следовать вдоль линии силы тяжести как бы прогуливаясь – его необходимо отвлекать в сторону от этой линии различными оптическими «магнитами», продуманно расположенными на странице, чтобы привлечь внимание читателя к каждому ее участку. Незадействованные правый верхний и левый нижний углы страницы особо нуждаются в «приманках» [6: 142]. По результатам нашего исследования, расположение иллюстраций в правом верхнем и левом нижнем углах участка страницы, отведённого для отдельного анонса, более типично для журналов. В интернет источниках иллюстрация в обложку чаще располагается сверху слева в НОЗ, тем самым сразу привлекая внимание читателя к началу текста анонса и направляя его взгляд по диагонали. При расположении таким образом иллюстрации каждого анонса на странице (интернет или печатной) они выполняют функцию маркированного списка в тексте, где каждым маркером служит картинка;

3) на полях, при этом требуется увеличение ширины полей. В этом случае иллюстрации могут располагаться справа или слева от текста анонса. Такое расположение характерно в одинаковой мере и для интернет-сайтов, и для печатных изданий. При этом следует отметить, что размещение изображения слева от текста также выполняет функцию своеобразного маркирования списка в тексте. Напротив каждого изображения расположен текст анонса, что направляет взгляд читателя и делает такой список удобным для восприятия.

На обложке книги, изображенной в иллюстрации, всегда присутствует название произведения и имя его автора - два

из пяти выделяемых нами неотъемлемых компонентов анонса [7: 93].

Следует отметить, что если в книге собрано несколько произведений одного автора, обычно более трёх-четырёх произведений, то указывается только компонент «Автор» (А), вместо названий произведений может быть указано на обложке какое-либо общее наименование, например: на обложке в верхней части указан автор А (Иван Бунин), ниже по центру помещён его портрет, под ним по центру указано «Малое собрание сочинений». Потенциальный читатель может догадаться, что в данном издании представлены главные и широко известные произведения писателя.

Или название только одного произведения будет указано на обложке, а остальных нет. Примером может служить иллюстрация следующей книги: на обложке в верхней части изображена девушка, читающая книгу, ниже по левой стороне указан автор «И.С.Тургенев» (компонент А), под ним другим шрифтом указано одно из произведений, вошедших в книгу - «Первая любовь». Таким образом, читателю представляется автор и то произведение, которое редактор-иллюстратор посчитал основным и более известным у данного автора, либо название которого, по его мнению, больше привлечёт читателя.

Если в книге содержатся несколько произведений различных авторов, обычно объединённых какой-либо общей темой, тогда на обложке не присутствуют компоненты «Автор» и «Произведение». Вместо этого может быть указана их общая тема или жанр. Примером могут служить следующие надписи на обложках книг:

- в самой верхней части обложки посередине мелким шрифтом указано «Антология», ниже по центру крупным шрифтом указано «Секретная история вампиров», под надписью изображены две девушки-вампира. По такой обложке читатель может понять, что в книге собраны несколько произведений разных авторов о вампирах.

Следующим после иллюстрации элементом текста анонса произведения является заголовок. Заголовок анонса как элемент архитектоники организует, направляет и облегчает чтение, предупреждая о теме последующего текста, он подготавливает читателя к его восприятию. Также немаловажным элементом архитектоники анонса является членение текста на абзацы, которое чаще всего бывает объемно-прагматическим, обозначающее логические интервалы в тексте.

Таким образом, иллюстрация является элементом архитектоники текста анонса в графически-дизайнерском аспекте, который привлекает, направляет и организует внимание адресата. При этом существуют способы расположения иллюстрации, характерные в большей степени для печатных (в оборку) или интернет-изданий (вразрез полосы). Также иллюстрация содержит неотъемлемые компоненты анонса – в иллюстрации имеется презентация «Автора» и/или «Произведения».

Примечания:

1. Мисонжников Б.Я. Журналистский текст как средство коммуникации // Социальное функционирование журналистики / под ред. С.Г. Корконосенко. СПб., 1994. С. 82-97.
2. Черемисина Н.В. О трех закономерных тенденциях в динамике языка и в композиции текста // Композиционное членение и языковые особенности художественного произведения. М., 1987. С. 13-25.
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981. 139 с.
4. Композиция изданий: особенности проектирования различных типов изданий: учеб. пособие / под ред. С.М. Болховитиновой. М.: Изд-во МГУП, 2000. 166 с.
5. Добкин С.Ф. Оформление книги. Редактору и автору. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Книга, 1985. 208 с.
6. Мэллет М.Ф. Справочник для журналистов стран Центральной и Восточной Европы: справочник / ред.-сост. М.Ф. Мэллет; пер. с англ. И. Осадчей. М.: Права человека, 1998. 152 с.
7. Сараева К.И. Анонс: способы выражения базовых компонентов (на материале анонсов художественных произведений на французском языке) // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. Майкоп, 2013. Вып. 2. С. 93-98.

References:

1. Misonzhnikov B.Ya. Journalistic text as a communication medium // Social functioning of journalism / ed. by S.G. Korkonosenko. SPb., 1994. P. 82-97.
2. Cheremisina N.V. On three natural tendencies in the dynamics of language and in text composition // Composition division and language features of a literary work. M., 1987. P. 13-25.
3. Galperin I.R. Text as an object of linguistic study. M.: Nauka, 1981. 139 pp.
4. Composition of editions: features of design of various types of editions: a manual / ed. by S.M. Bolkhovitinova. M.: MGUP publishing house, 2000. 166 pp.
5. Dobkin S.F. Design of a book. To the editor and the author. 2nd ed., revised and enlarged. M.: Kniga, 1985. 208 pp.
6. Mallet M.F. The reference book for journalists of the countries of the Central and Eastern Europe: a reference book / ed. and comp. by M.F. Mallet; transl. from English by I. Osadchaya. M.: Prava cheloveka, 1998. 152 pp.
7. Sarayeva K.I. Announcement: ways of expression of basic components (based on announcements of literary works in French) // Bulletin of the Adyghe State University. Ser. Philology and the Arts. Maikop, 2013. Iss. 2. P. 93-98.